

## Wiesel 2 LeFlaSys AFF

Das LeFlaSys (Leichtes Flugabwehrsystem) der Bundeswehr ist eines der weltweit modernsten Flugabwehrsysteme für sehr kurze bis kurze Reichweiten. Flugziele können in einer Entfernung von bis zu 20.000 m und einer Höhe von 5.000 m aufgeklärt, identifiziert, erfasst und bis zu einer Entfernung von 6.000 m und einer Höhe von 3.500 m erfolgreich bekämpft werden. Zudem ist es hochmobil und in der CH 53 oder C 160 „Transall“ luftverladbar. Das System besteht aus insgesamt 5 unterschiedlichen Fahrzeugen, die zusammen eingesetzt, das LeFlaSys bilden. Die Fahrzeuge basieren auf dem Wiesel 2 und dem Lkw gl leicht „Wolf“. Der Wiesel 2 ist die verlängerte und modifizierte Version des Wiesel 1, ein leicht gepanzertes Kettenfahrzeug, das Schutz gegen Handwaffen und Splitter bietet. Zur Selbstverteidigung verfügt der Wiesel 2 über eine ABC-Schutzbelüftungsanlage, ein 7,62 mm MG3 und eine Nebelmittelwurfanlage. Angetrieben wird er von einem 4 Zylinder TDI Motor.

Das AFF (Aufklärungs-, Führungs- und Feuerleitfahrzeug) auf Wiesel 2, ist das Auge und Gehirn des Systems. Sein 3D Radar erfasst die Ziele und übermittelt die Zieldaten über die umfangreiche Funkgerätausstattung per Datenfunk abhörsicher an den Waffenträger „Ozelot“, welcher dann bis zu vier Lenkflugkörper startet. Das AFF ist in der Lage, die Feuerleitung von bis zu acht „Ozelot“ zu koordinieren.

Der Waffenträger „Ozelot“, ebenfalls auf Wiesel 2, hat einen rundum schwenkbaren Turm (MLS - Multi Launcher System), der vier Lenkflugkörper vom Typ FIM-92 „Stinger“ oder „Igla“ trägt. Zusätzlich beinhaltet das MLS noch einen Sensorblock mit einer lichtstarken TV Kamera, einem Wärmebildgerät und einem Laserentfernungsmesser. Des Weiteren steht auch ein IR-Rundumsuchsystem zur Verfügung. Sollte die Verbindung zum AFF unterbrochen sein, kann der „Ozelot“ mit diesen Beobachtungs- und Zieleinrichtungen feindliche Luftfahrzeuge selbstständig aufklären und bekämpfen. Vier weitere Lenkflugkörper werden im Heckstaukasten als Munitionsvorrat mitgeführt.

Fünf „Ozelot“ und ein AFF bilden einen Zug, drei Züge bilden eine Batterie (Bttr), zur der dann auch noch die beiden Batterieführungs- /Unterstützungszellfahrzeuge (BF/UF), ebenfalls auf Wiesel 2, gehören. Ein Schnittstellenfahrzeug und Werkstattfahrzeuge, jeweils auf Lkw gl leicht „Wolf“, vervollständigen die Ausstattung. 2001 wurde das erste System übergeben. 50 Waffenträger „Ozelot“, 10 AFF, 7 BF/UF wurden von der Bundeswehr beschafft.

Der „Wiesel 2“ ist ein Produkt der Rheinmetall Landsysteme GmbH, eine Tochtergesellschaft der Rheinmetall AG, zuständig für die Entwicklung und Fertigung von gepanzerten Kettenfahrzeugen sowie Turmsystemen. Das LeFlaSys wurde in Zusammenarbeit mit den Firmen Rheinmetall Defence Electronics und Krauss-Maffei Wegmann entwickelt.

### Technische Daten „AFF“:

Länge: 4.150 mm  
 Leistung: 81kw (110PS)  
 Besatzung: 2  
 Höchstgeschwindigkeit: 70 km/h  
 Reichweite: 550 km  
 Bewaffnung: 7,62 mm MG3

## Wiesel 2 LeFlaSys AFF

The German Army LeFlaSys (light anti-aircraft system) is one of the most up-to-date anti-aircraft systems in the world for very close to close ranges. Airborne targets can be tracked, identified, and acquired up to a distance of 20,000 m and an altitude of 5,000 m, and successfully engaged up to a distance of 6,000 m and an altitude of 3,500 m. In addition it is highly mobile and can be transported by air in the CH 53 or C160 "Transall". The system consists of a total of 5 different vehicles, which together form the LeFlaSys. The vehicles are based on the Wiesel (Weasel) 2 and the light Lkw gl "Wolf" truck. The Wiesel 2 is the lengthened and modified version of the Wiesel 1, a lightly armoured tracked vehicle that offers protection against hand weapons and shrapnel. For self-defence the Wiesel 2 has an NBC protection and ventilation system, a 7,62 mm MG3 and a smoke grenade discharger. It is driven by a 4-cylinder TDI engine.

The AFF (reconnaissance, command and control vehicle) on the Wiesel 2, is the eyes and brain of the system. Its 3-D radar acquires targets and transfers the target data by via extensive tap-proof radio equipment to the "Ocelot" weapons carrier, which then launches up to four guided missiles. The AFF is capable of coordinating the fire control of up to eight "Ocelots". The "Ocelot" weapons carrier, also on a Wiesel 2, has a turret that traverses through 360°, MLS (= Multi-Launcher System), that carries four type FIM 92 "Stinger" or "Igla" guided missiles. In addition the MLS contains a sensor block with a high-power TV camera, a temperature entropy device and a laser range finder. It also has available an IR panoramic search system. Should the connection to the AFF be interrupted, the "Ocelot" can independently seek and engage enemy aircraft with this surveillance and targeting equipment. Four other guided missiles are carried as an ammunition store in the rear stowage container.

Five "Ocelots" and one AFF form a convoy, three convoys form a battery (Bttr) which includes the two Battery Command/Support Cell vehicles (BF/UF) also on Wiesel 2. An interface vehicle and maintenance vehicles, likewise on light "Wolf" Lkw gl trucks, complete the equipment. The first system was handed over in 2001. The German Army procured 50 "Ocelot" weapons platforms, 10 AFFs and 7 BF/UFs.

Wiesel 2 is produced by Rheinmetall Landsysteme GmbH, a sister company of Rheinmetall AG, in charge of development and production of armoured tracked vehicles as well as of turret systems. The LeFlaSys has been developed in collaboration with Rheinmetall Defence Electronics and Krauss-Maffei Wegmann.

### Technical data on "AFF":

Length: 4,150 mm  
 Capacity: 81 kw (110 hp)  
 Crew: 2  
 Top speed: 70 km/h  
 Range: 550 km  
 Armament: 7.62 mm MG3

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutta. Laittoaman kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisiin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgele.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądowną.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utántzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik, üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικαστούν δικαστικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena i je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.





## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**

Huomio seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.

**Leggiate attenzione ai simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**

Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych. **Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.** Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**

Por favor, presta atención a los símbolos que se muestran a continuación, a utilizar en las siguientes etapas de montaje.

**Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**

Lag vänligt märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggfaser.

**Παρακάτω, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**

Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης. **Dbejte pozornost na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.** Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekallerna  
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
Fukt motivet i varmt vann och fäst det över på modellen  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Περводно картинку намочить и нанести  
Zmiękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την  
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
Obtisk namočiti ve vodě a umístit  
a matriciát vízben beáztatni és felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
Recommandé pour l'application des décalcomanies  
Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers  
Recomendado para fijar las calcas  
Posição recomendada para aplicar os decalques  
Raccomandato per applicare le decalcomanie  
Rekommenderas för montering av dekaler  
Anbefales til påsætning og placering af decals  
Рекомендуется использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели  
Zalecane do nanoszenia kalkomanii  
Συνιστάται για την επικόλληση των ετικετών.  
Dekalcerin yarıstırmasında kullanılması tavsiye edilir  
Přípravek na zlepšení přilnavosti oběsků  
Maticia lăguito  
Pripodrživo za priljevanje nalepk  
Ciporótazás na zlepšenie prínavnosti nálepiek  
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILORILOR  
Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Nicolare  
Limmas  
Limmas  
Limes  
Limes  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepeni  
ragasztani  
Lepti



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä liimaa  
Limes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κόλλημα  
Yapıştırılmayın  
Nem szabad ragasztani  
Ne lepti



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facoltativo  
Valfritt  
Vaihtoehdoisesti  
Valfritt  
Valgfritt  
Do wyboru  
Εναλλακτικά  
Seçmeli  
Voliteľné  
tetszés szerinti  
način izbire



Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Valfritt  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Tape  
Κλεβήκα λεντα  
Ταινία κλεβήκα  
Κολλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepici páska  
ragasztószalag  
Traka z lepilom



Bemalen  
Paint  
Peindre  
Beschilderen  
Pintar  
Dipingere  
Pintar  
Tejp  
Male  
Male  
Fjernes  
Maalaa  
Pomalowae  
Befesteni  
раскрасить  
Pomalovat  
Boyamak  
Poslikati  
Χρωματισμα



Entfernen  
Remove  
Détacher  
Verwijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminare  
Mála  
Poista  
Fjernes  
Udalit  
Usunąć  
απομακρύνετε  
Termizleyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostraniti



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
Repêtir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten vieriseällä sivulla  
Det samme arbejdet gentages på den modsatte liggende side  
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor  
Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
Taki sam przebieg czynności powtórz na stronie przeciwnej  
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
Isti postopeki ponoviti in na sprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Illustrazione delle parti assemblate  
Bilden visar dalarna hopsatta  
Kuva yhteenliitetystä osista  
Illustrasjonen viser de sammensatte delene  
Illustrasjon, sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Rysunek złożonych części  
Απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Birleştirilen parçaların şekli  
Zobrazení sestavených dílů  
összeállított alkatrészek ábrája  
Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen  
Detach with knife  
Détacher au couteau  
Met een mesje afsnijden  
Separar con un cuchillo  
Separar utilizando uma faca  
Stackare och kniv  
Skär loss med kniv  
Irta veitsellä  
Adskilles med en kniv  
Skär av med en kniv  
Отделять ножом  
Odciać nożem  
αποχωρίστε με ένα μαχαίρι  
Bir bıçak ile kesin  
Oddělit pomocí nože  
kés segítségével leválasztani  
Oddéliti z nožem



Bauteile trocken lassen  
Allow the parts to dry  
Laisser sécher les pièces  
Oderdelen laten drogen  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
Far astigiarsi i componentii  
Anna osien kuivua  
La delene tørke  
Lad komponenterne tørre  
Låt byggdelarna torka  
Дать деталям высохнуть  
Części pozostawić do wyschnięcia  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Jednotlivě díly nechte zaschnout  
Pustite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Tyoävähden lukumäärä  
Antal arbeidstrinn  
Antall arbeidstrinn  
Antall arbeidstrinn  
Колличество операций  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
Is sahalarmnin sayısı  
Počet pracovních operací  
A munkafolyamatok száma  
Števila koraka montaže

\* Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni

Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi

Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej

Ikke inkluderet  
Eivät sisälly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται

He содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Neni osazeno

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączony karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

**TR: Ekteki güvenliğin talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.*

**This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts, HP23 5AH, Great Britain.** For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afdomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required colours

Peintures nécessaires  
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias  
Tintas necessárias

Colori necessari  
Använda färger

Tarvittavat värit  
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger  
Необходимые краски

Potrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler  
Potřebné barvy

Szükséges színek.  
Potrebne barve

## A

bronzegrün, matt 65  
bronze green, matt  
vert bronze, mat  
bronzegroen, mat  
verde broncheo, mate  
verde bronze, fosco  
verde bronzo, opaco  
bronzgrön, matt  
pronssinvihreä, himmeä  
bronzegrün, mat  
bronzegrön, matt  
бронзово-зеленый, матовый  
brazowozielony, matowy  
πράσινο μπρούτζου, ματ  
bronz yeşili, mat  
bronzové zelená, matná  
bronzazöld, matt  
bronza zelena, mat

## B

lederbraun, matt 84  
leather brown, matt  
brun cuir, mat  
lederbruin, mat  
marrón cuero, mate  
castanho couro, fosco  
matrone cuoio, opaco  
läderbrun, matt  
nahkanruskea, himmeä  
läderbrun, mat  
lärbrown, matt  
коричневая кожа, матовый  
brunatny jak skóra, matowy  
καφέ δέρματος, ματ  
deri kahverengi, mat  
koženě hnědá, matná  
börbarna, matt  
koža rjava, mat

## C

teerschwarz, matt 6  
tar black, matt  
noir tarte, mat  
teerzwart, mat  
negro alquitrán, mate  
alcatrão, fosco  
nero catrame, opaco  
asfalls svart, matt  
tervannusta, himmeä  
tjæresort, mat  
tjæresort, matt  
смолисто-черный, матовый  
czarny-smola, matowy  
μαύρο πίσσα, ματ  
katran siyahı, mat  
dehtové černá, matná  
kátrányfekete, matt  
ter črna, mat

## D

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthraciet, mat  
antraciet, mat  
antracite, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tamno siva, mat

## E

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metálico  
ferro, metálico  
jämfärg, metallic  
teräksenväriäinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metál  
železna, metalik

## F

karmiroot, matt 36  
carmin red, matt  
rouge carmin, mat  
karmijnrood, mat  
carmin, mate  
vermelho carmin, fosco  
rosso carminio, opaco  
karmindirö, matt  
karmiinipunainen, himmeä  
karmiroot, mat  
karmiroot, mat  
красный кармин, матовый  
karminyou, matowy  
κόκκινο δαίηδό, ματ  
lâl rengi, mat  
krbové červená, matná  
kárminpiros, matt  
šminka rdeča, mat

## G

Gelboliv, matt 42  
Yellow olive, matt  
Olive jaunâtre, mat  
Geelolijf, mat  
Amarillo oliva, mate  
Amarelo-oliva, mate  
Giallo oliva, opaco  
Guloliv, matt  
Olivinkeltainen, matta  
Gul oliven, mat  
Guloliv, matt  
Желто-оливковый, матовый  
Oliwkożółty, matowy  
Κίτρινο λαδί, ματ  
Sarı zeytin yeşili, mat  
Sárgás olajzöld, matt  
Žlutoolivová, matná  
Rumenoolivna, brez leska

## 50 %

## H

## 50 %

rost, matt 83  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mate  
ferrugem, fosco  
color ruggine, opaco  
rust, matt  
rooste, himmeä  
rust, mat  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρώμα σκουριάς, ματ  
pas rengi, mat  
rezavá, matná  
rozšda, matt  
rjava, mat

+ eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metálico  
ferro, metálico  
jämfärg, metallic  
teräksenväriäinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metál  
železna, metalik

## I

holzbraun, seidenmatt 382  
wood brown, silky-matt  
brun bois, satiné mat  
houtbruin, zijfemat  
marrón madera, mate seda  
castanho madeira, fosco sedoso  
marrone legno, opaco seta  
träbrun, sidenmatt  
puunruskea, silkinhimeä  
träbrun, silkematt  
trebrun, silkematt  
древяно-коричнев., шелк.-матовый  
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy  
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ  
odun kahverengisi, ipek mat  
hnědá barvy dřeva, hedvábně mat.  
fabarna, selyemmatt  
drevo plava, svila mat

## J

feuerrot, glänzend 31  
fiery red, gloss  
rouge feu, brillant  
rood helder, glansend  
rojo fuego, brillante  
vermelho vivo, brilhante  
rosso fuoco, lucente  
eldröd, blank  
tulipunainen, kiiltävä  
ildröd, skinnende  
ildröd, blank  
огненно-красный, блестящий  
czerwonny ognisty, blyszczący  
κόκκινο φωτιάς, γυαλιστερό  
ateş kırmızısı, parlak  
ohnivě červená, lesklá  
tűzpiros, fényes  
orange, blank  
pomorandžast, bleskajoča

## K

orange, glänzend 30  
orange, gloss  
orange, brillant  
orange, glansend  
naranja, brillante  
laranja, brilhante  
arancione, lucente  
orange, blank  
oranssi, kiiltävä  
orange, skinnende  
orange, blank  
оранжевый, блестящий  
pomarańczowy, blyszczący  
πορτοκαλί, γυαλιστερό  
portakal, parlak  
oranžová, lesklá  
narancsszínú, fényes  
pomorandžast, bleskajoča

## L

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
bílá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

## M

ultramarinblau, glänzend 51  
ultra marine blue, gloss  
bleu outremer, brillant  
ultramarijn blauw, glansend  
azul de ultramar, brillante  
azul ultramarino, brilhante  
blu oltremarino, lucente  
ultramarinblå, blank  
ultramarini, kiiltävä  
ultramarinblå, skinnende  
ultramarin, blank  
голубой ультрамарин, блестящий  
blekit ultramaryn, blyszczący  
κυανό, γυαλιστερό  
deniz mavisi, parlak  
ultramarinová modř, lesklá  
ultramarinblék, fényes  
ultramarínsko plava, bleskajoča

## N

silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metálico  
argento, metalico  
silver, metallic  
hopea, metallikiilto  
sølv, metallak  
sølv, metallic  
серебристый, металл  
srebro, metaliczny  
ασήμι, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metál  
srebrna, metalik

## 90 %

## O

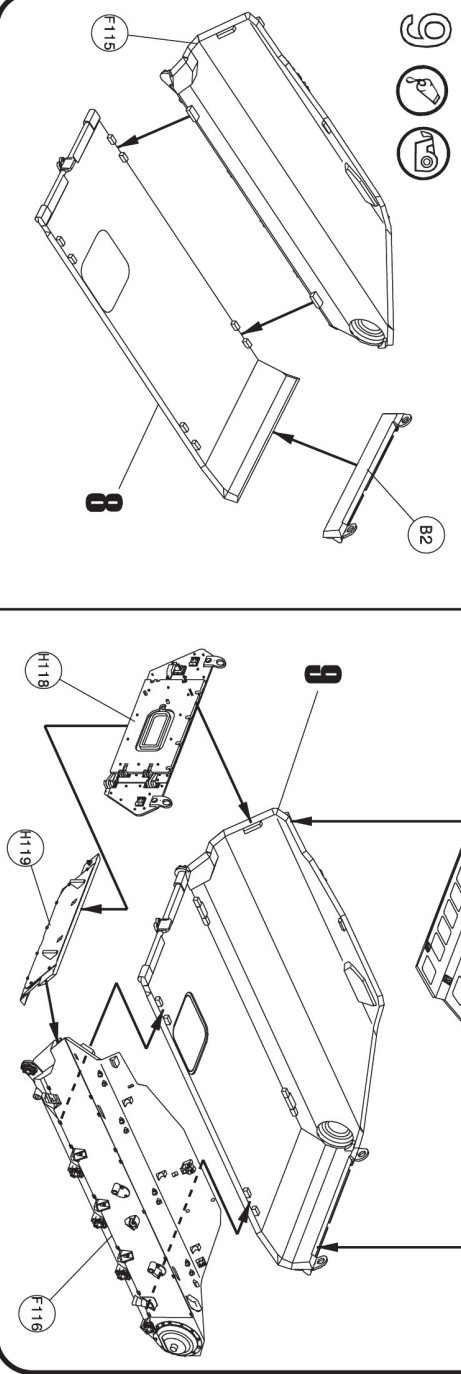
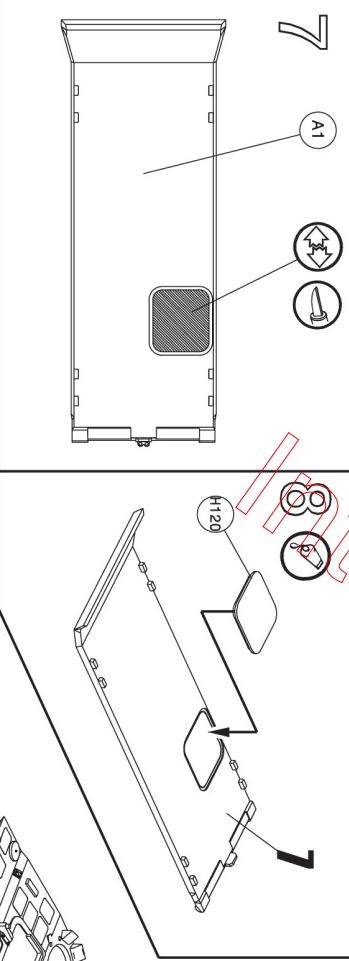
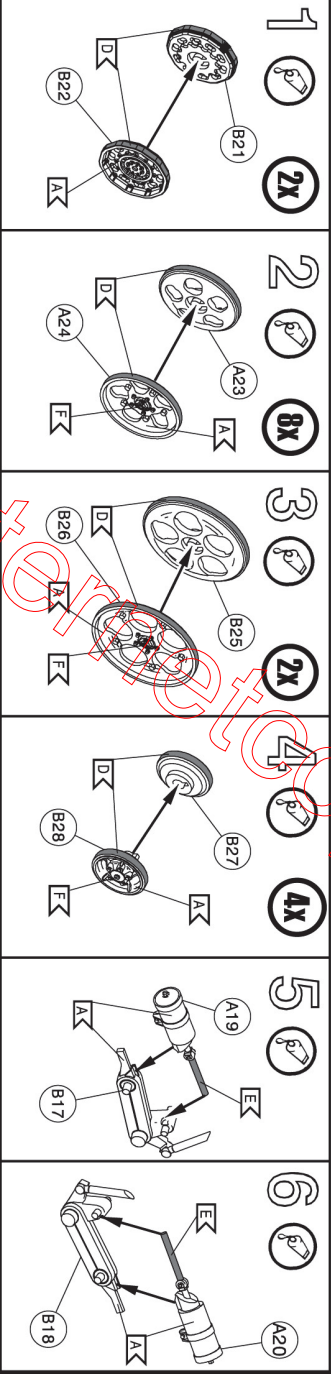
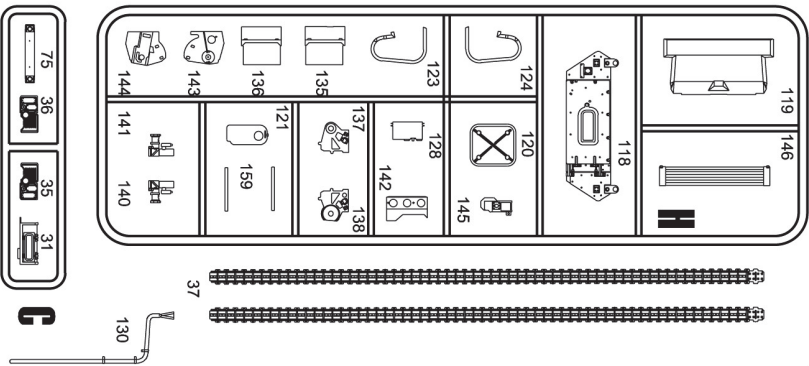
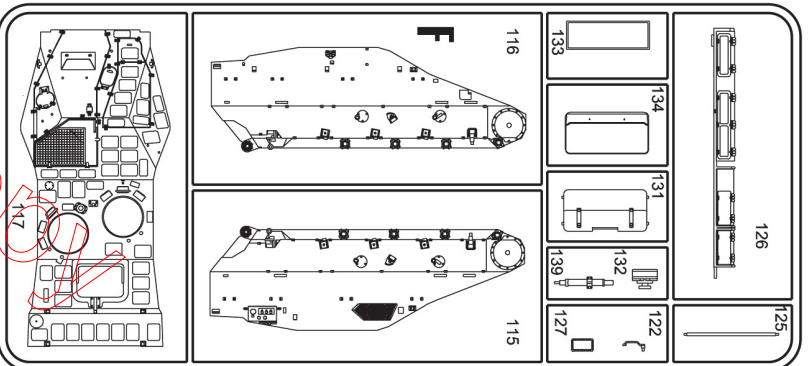
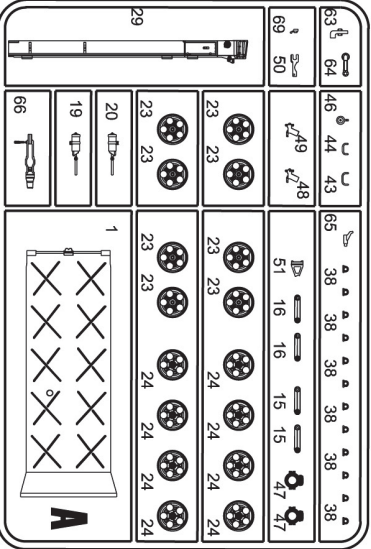
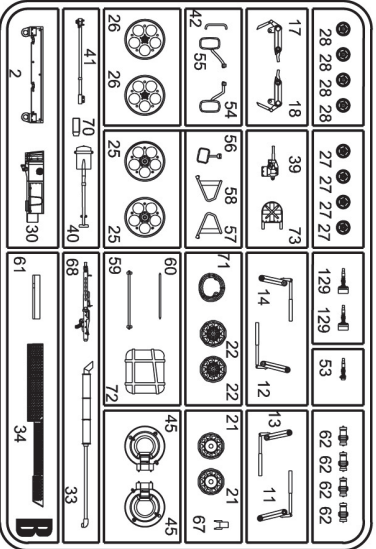
## 10 %

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
antracite, mat  
antraciet, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antrasit, matná  
antracit, matt  
tanno siva, mat

+ eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metálico  
ferro, metálico  
jämfärg, metallic  
teräksenväriäinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metál  
železna, metalik

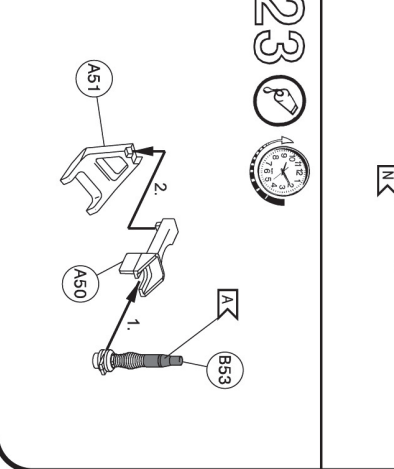
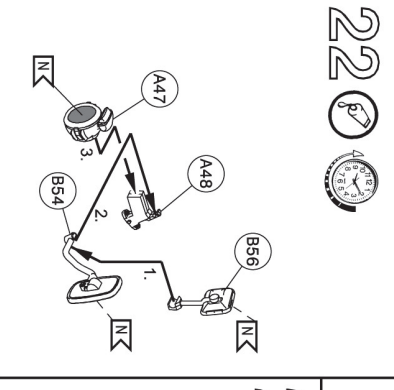
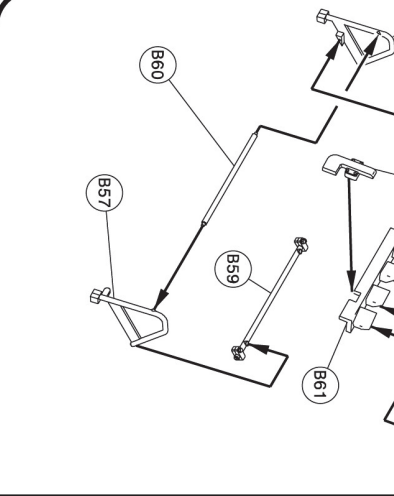
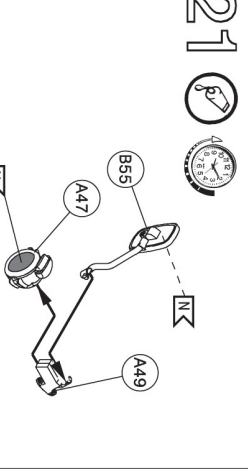
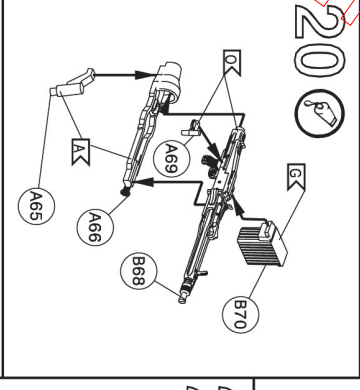
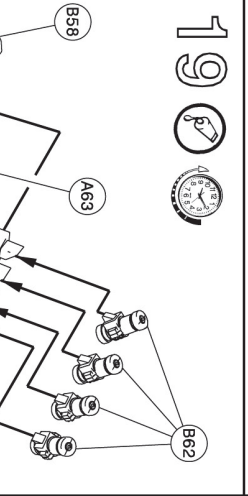
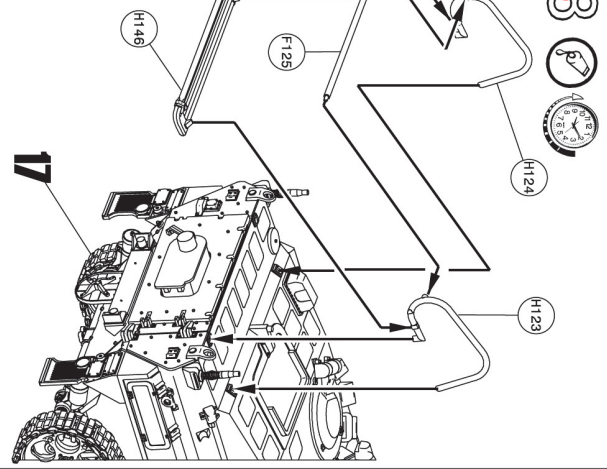
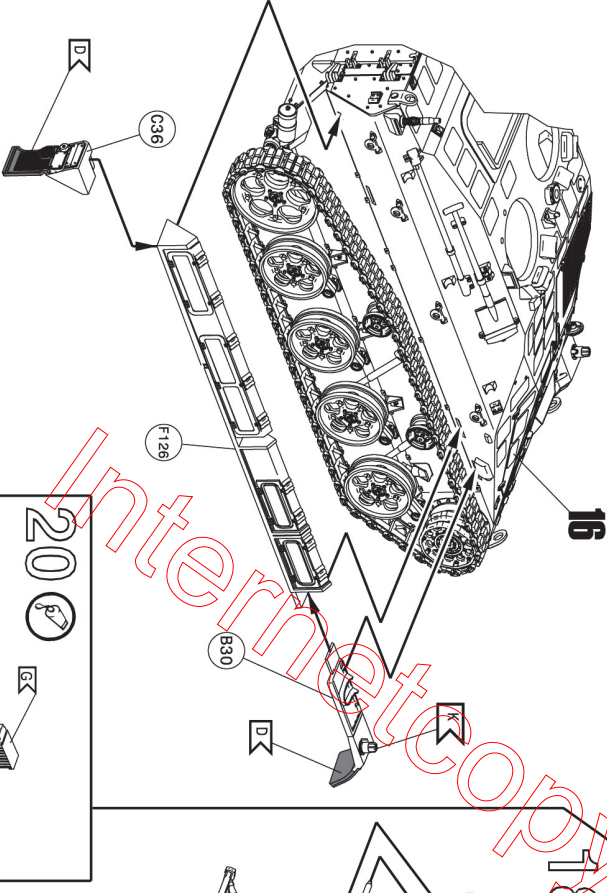
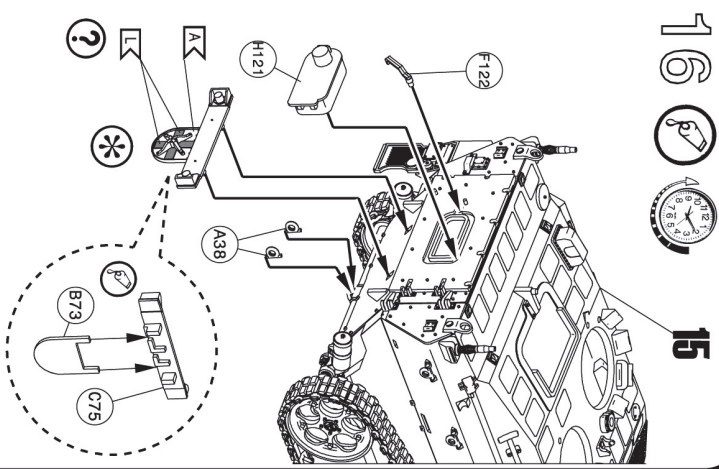
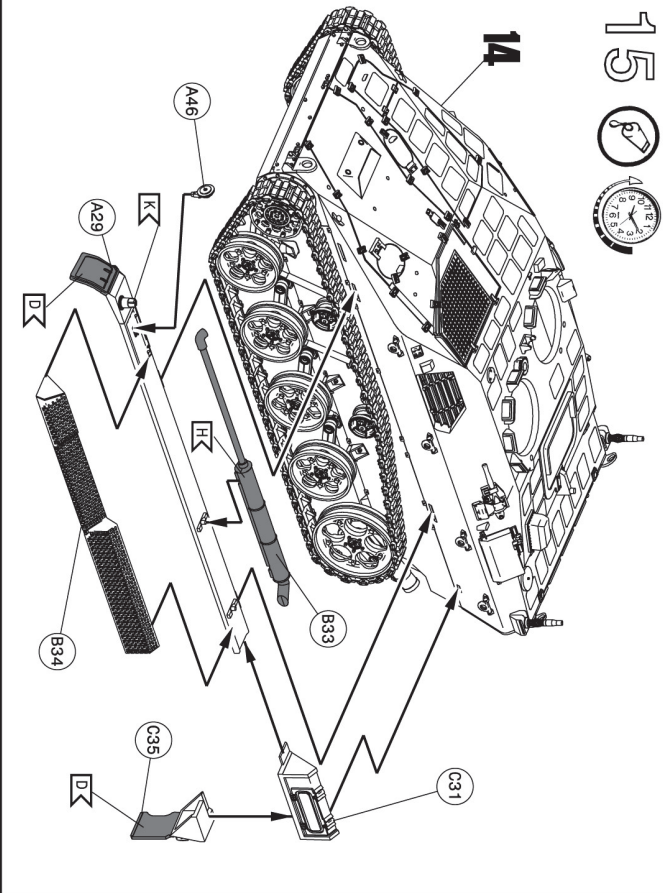
InternetCOPY

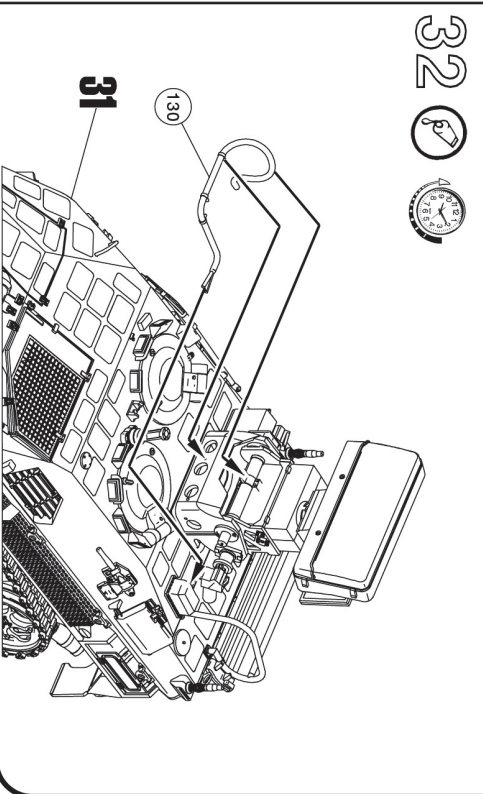
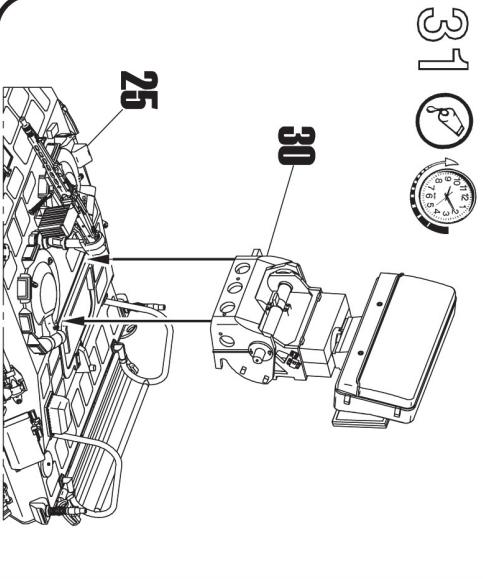
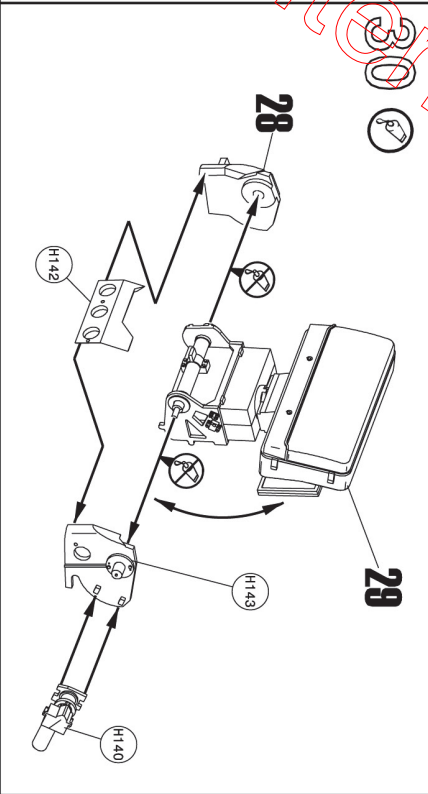
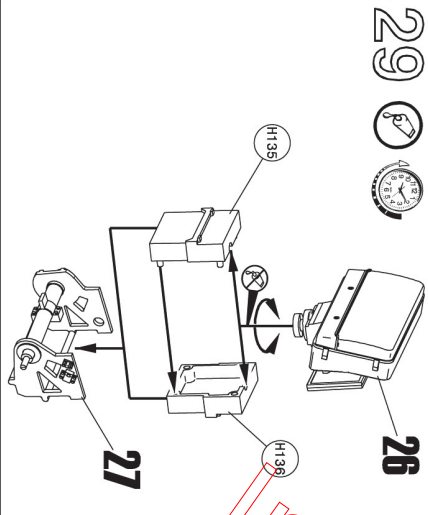
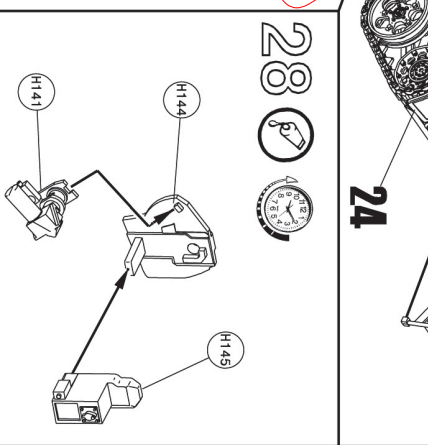
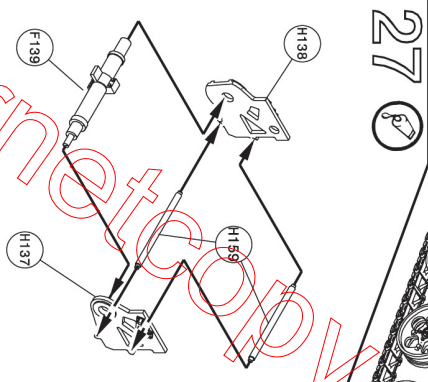
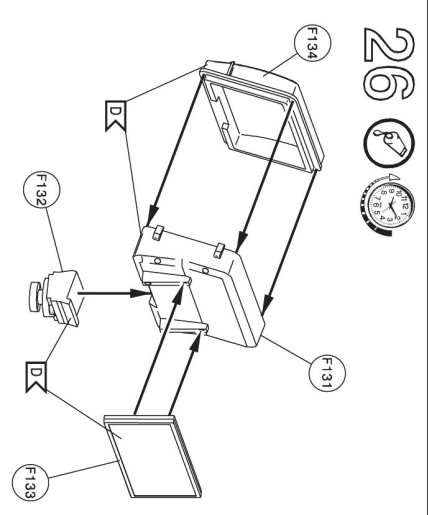
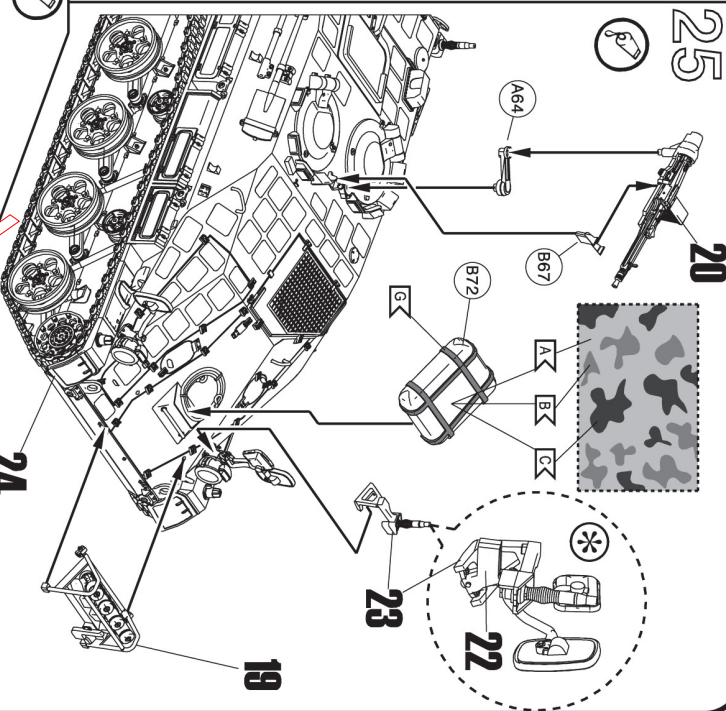
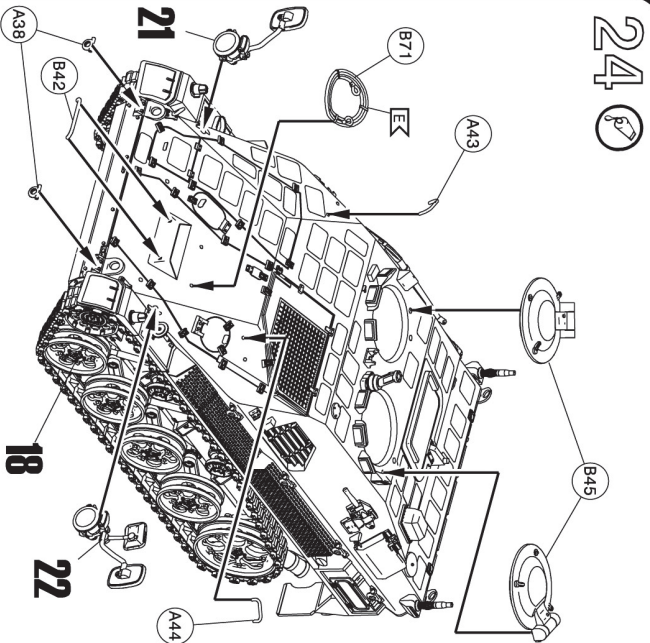








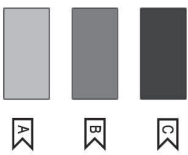






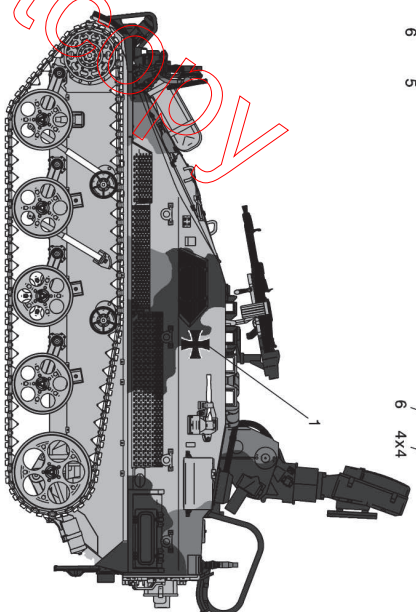
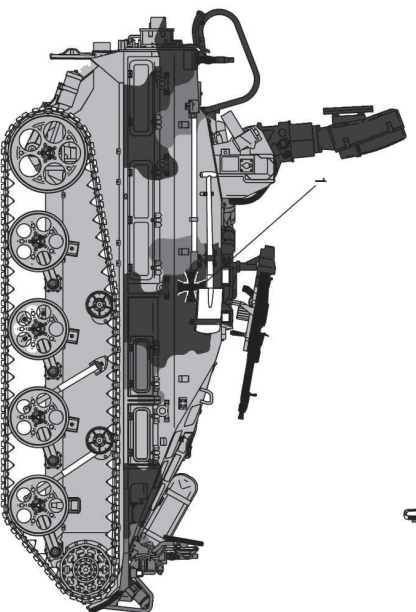
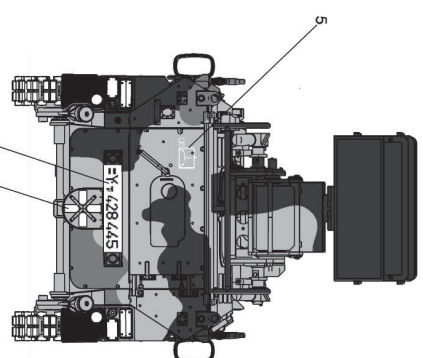
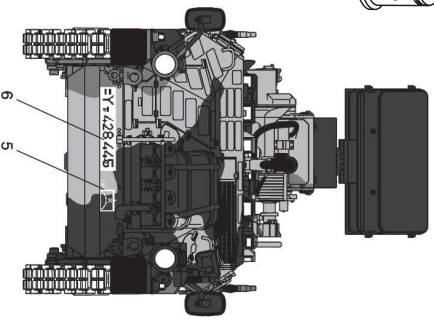
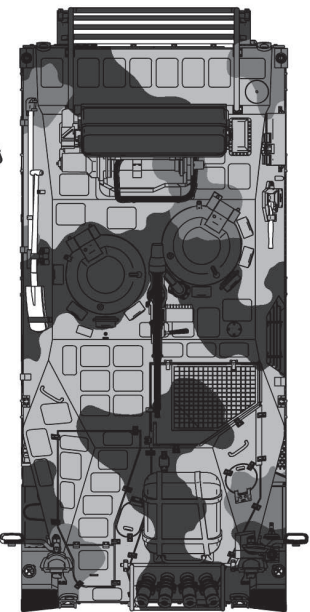


# LØFARAKBTR 100, BORKEN, 2005/06

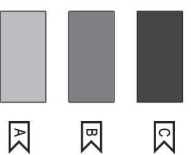


ET 428.448	ET 428.445	ET 428.448	ET 428.448
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
ET 428.448	ET 428.445	ET 428.448	ET 428.448
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
ET 428.448	ET 428.445	ET 428.448	ET 428.448
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

03094-0240 Wheelset 2 Luftflügel (AFB)  
 Printed in Italy by Federal Express & Co. Mail, Cassino, Italy

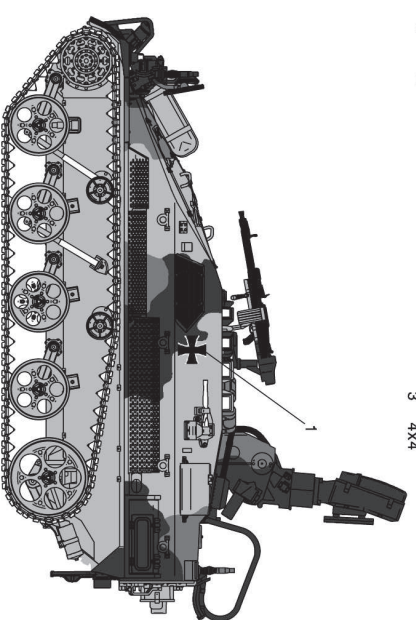
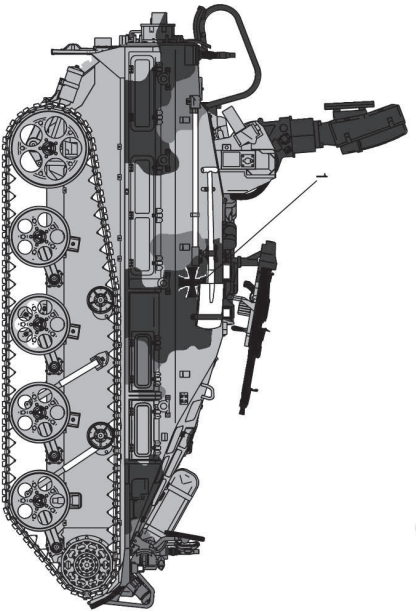
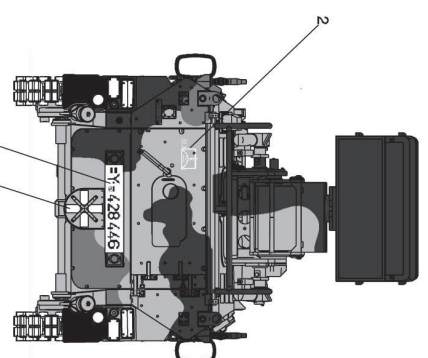
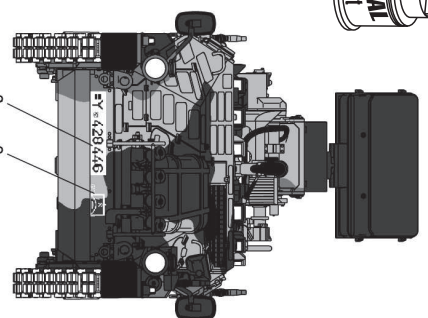
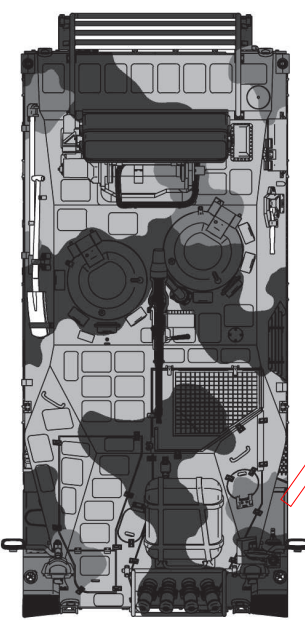


# LØFARAKLEHRTBTR 610, LÜTTENBURG, 2009



ET 428.448	ET 428.445	ET 428.448	ET 428.448
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
ET 428.448	ET 428.445	ET 428.448	ET 428.448
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
ET 428.448	ET 428.445	ET 428.448	ET 428.448
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

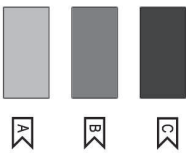
03094-0240 Wheelset 2 Luftflügel (AFB)  
 Printed in Italy by Federal Express & Co. Mail, Cassino, Italy







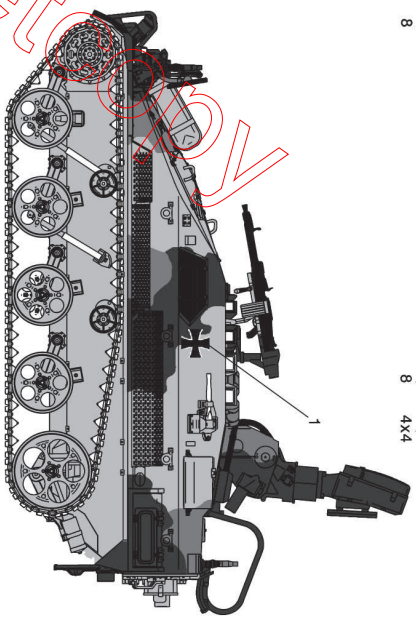
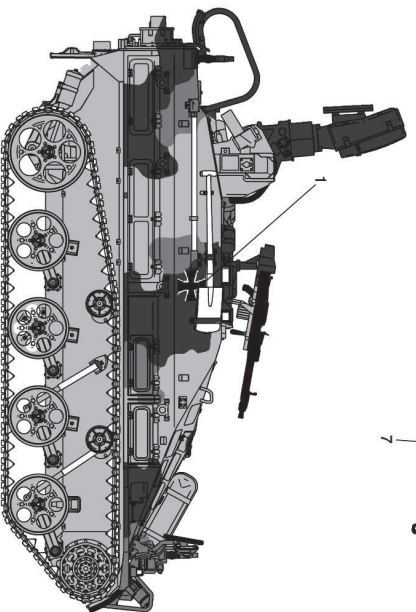
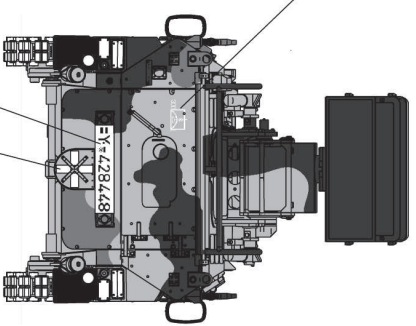
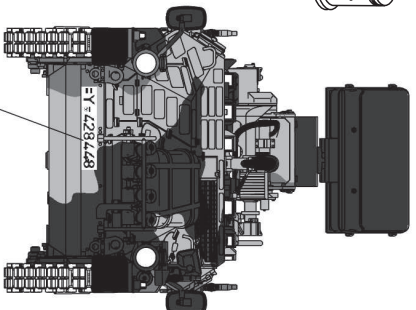
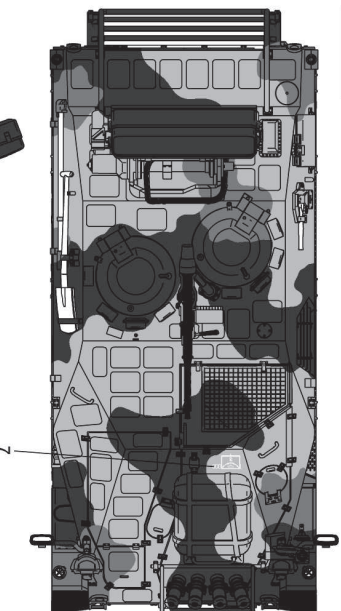
# LEFARAKBTR. 300, FULDATAL-ROTHWESTEN, 2002



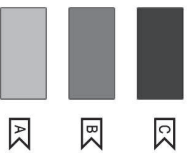
897 757 A/B	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

03094-0240 Wheel 2, Left/Right (A/F)

Printed in Italy for Armad Group S. Co. D-20227 Bielefeld



# LEFARAKBTR. 100, SEEDORF



897 757 A/B	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469	EY 454 469
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

03094-0240 Wheel 2, Left/Right (A/F)

Printed in Italy for Armad Group S. Co. D-20227 Bielefeld

